



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL EXTENDED

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20 67R-01 0689**
Approval No.

Nr rozszerzenia: **10**
Extension No.

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:

LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT-270 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Container of a type ZT-270 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~
~~80 percent stop valve~~

~~Wskaźnik poziomu~~
~~Level indicator~~

~~Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~
~~Pressure relief valve (discharge valve)~~

~~Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~
~~Pressure relief device~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~
~~Remotely controlled service valve with excess flow valve~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~
~~Multivalve, including the following accessories:~~

~~Gazoszczelna obudowa~~
~~Gas-tight housing~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)~~
~~Power supply bushing (pump/actuators)~~

~~Pompa paliwa~~
~~Fuel pump~~

Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający
Shut-off valve

Zawór zwrotny
Non-return valve

Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve

Złącze robocze
Service coupling

Przewód giętki
Flexible hose

Wlew paliwa
Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa
Fuel rail

Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit

Mieszalnik gazu
Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG
LPG filter unit

Element zespolony
Multi-component



- | | | |
|----|---|--|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | GZWM S.A.
OMNIA
HL Propan
DEC 2001 |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | Grodzkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych
Spółka Akcyjna
ul. Wroclawska 59, PL 49-200 Grodków |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 15.11.2018 |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80,
PL 03-301 Warszawa |

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **04.09.2018**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11767/67/ZBH/18**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: ~~udzielona / odmówiona /~~ **rozszerzona / cofnięta**
*Approval: ~~granted / refused /~~ **extended / withdrawn***
10. Powód rozszerzenia homologacji: **Rozszerzenie listy osprzętu zbiorników, zawór zespolony STAG M01, E8 67R-01 9559 roz.01**
Reason for extension : Extension of list of accessories, multi-valve STAG M01, E8 67-01 9559 ext.01

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw
12. Data: **18 grudnia 2018 r.**
Date: 18th of December 2018

13. Podpis:
Signature:

z up. **DYREKTOR**

Małgorzata Modziaryk - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11767/67/ZBH/18**
Test report No.

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A.**
Trade name or mark: **OMNIA**
HL Propan
DEC 2001
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: **special, toroidal**
- (c) Materiał: **P355NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod osprzęt zespolony**
Openings: **one opening for accessories**
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): **N/A**
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **270 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **12274,0 cm²**
External surface: **cm²**
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (Table 1)

Lp. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	Opcjonalnie (in option) GZWM 03	E20 67R 010390	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZT-270	270	59	10250,0	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
02			64	10649,8	
03			70	11460,0	
04			78	12274,0	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f ₀	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21	00
g ₀	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₁	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₂	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	POLGAS WPG-1	E20 67R-010512	6	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₃	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BIGAS MVF20	E8 67R-014561	-	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₄	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC EUROPA 2	E13 67R-010004	04	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₅	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB K4, MK4	E4 67R-010238	02, 03, 04	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₆	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	06
g ₆	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie in option Gas-tight housing	GZWM 03	E20 67R-010390	-	

